

EP

الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/46/35

3 June 2005

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الإجتماع السادس والأربعون
مونتريال، 4-8 تموز/ يوليو 2005

مقترح مشروع: تنزانيا

تحتوي هذه الوثيقة على تعليقات وتوصية أمانة الصندوق بشأن مقترح المشروع التالي:

التبريد

فرنسا

● تحديث خطة إدارة غاز التبريد

ورقة تقييم المشروع - المشروعات غير متعددة السنوات
تنزانيا

عنوان المشروع	(أ) تحديث خطة إدارة غاز التبريد
الوكالة الثنائية/الوكالة المنفذة	فرنسا

الوكالة الوطنية المتعاونة	المكتب الوطني للأوزون
---------------------------	-----------------------

أحدث البيانات المبلغ عنها لإستهلاك المواد المستنفدة للأوزون (ODS) والتي جرى تناولها في المشروع
ألف: بيانات المادة 7 (طن ODP، 2003، في آذار/مارس 2005)

المرفق ألف، المجموعة الأولى	148.2
-----------------------------	-------

باء: البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن ODP، 2004 في أيار/مايو 2005)

إسم ODS	القطاع الفرعي/الكمية	القطاع الفرعي/الكمية	القطاع الفرعي/الكمية
CFC-12	98.36 (خدمة)	0.18 رغاوى	

إستهلاك CFC المتبقي المؤهل للتمويل (طن ODP)	
---	--

مخصصات خطة أعمال السنة الجارية	(أ)	التمويل بملايين الدولارات الأمريكية	إزالة طن ODP
		متضمنة في خطة أعمال ألمانيا، بدون تمويل	

عنوان المشروع	(أ)
إستعمال ODS في الشركة (طن ODP)	113.2
ODS الواجب إزالتها (طن ODP)	*
ODS الواجب إدخالها (طن ODP)	غير متوفر
مدة المشروع (أشهر)	36
المبلغ المطلوب أصلاً (دولار أمريكي)	157,252
التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي)	
التكلفة الرأسمالية الإضافية (دولار أمريكي)	
تكلفة الطوارئ (10%) (دولار أمريكي)	
تكلفة التشغيل الإضافية (دولار أمريكي)	
مجموع تكلفة المشروع (دولار أمريكي)	157,252
الملكية المحلية (%)	100
عنصر التصدير (%)	0
المنحة المطلوبة (دولار أمريكي)	157,252
كفاءة التكاليف (دولار أمريكي/كغ)	غير متوفر
تكاليف مساندة الوكالة المنفذة (دولار أمريكي)	20,443
مجموع تكاليف المشروع بالنسبة للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	177,695
حالة تمويل النظير (Y/N)	غير متوفر
بما فيها النقاط الرئيسية لرصد المشروع (Y/N)	Y

توصية الأمانة	الموافقة الشاملة بالتكاليف المذكورة اعلاه
---------------	---

* أن تكون ممثلة لحدود بروتوكول مونتريال لعام 2005 و2007 (خط الأساس لـ CFC هو 253.9 طن ODP).

وصف المشروع

1- قدمت حكومة تنزانيا مقترح مشروع لتحديث خطة إدارة غاز التبريد بتكاليف 157,252 دولاراً أمريكياً، لتتظر فيه اللجنة التنفيذية في إجتماعها السادس والأربعين. ومن خلال تنفيذ مشروع تحديث خطة إدارة غاز التبريد، ستفي حكومة تنزانيا بالتزاماتها بإزالة المواد المستفدة للأوزون لعام 2005 و2007 بموجب بروتوكول مونتريال.

الخلفية

2- كما تم الإبلاغ عنه في مقترح المشروع، في عام 2003، قدر مجموع إستهلاك CFC في تنزانيا بـ 148.2 طن ODP. ومن أصل هذه الكمية استعمل 113 طن ODP لخدمة أنظمة التبريد وما تبقى أي 35.2 طن ODP استعمل في قطاع الرغاوى. وفي عام 2004 أبلغت حكومة تنزانيا (في سياق التقرير المرحلي بشأن تنفيذ البرنامج القطري) عن إستهلاك CFC البالغ 98.36 طن ODP استعمل في قطاع التبريد و0.18 طن ODP في قطاع الرغاوى. وبلغ خط أساس CFC لتنزانيا 253.9 طن ODP.

3- وفقاً للدراسة المسحية التي أقيمت لإعداد تحديث خطة إدارة غاز التبريد لتنزانيا، كان معظم إستهلاك CFC لخدمة معدات التبريد التجاري (حوالي 62% من مجموع إستهلاك CFC)، وشملت وحدات تبريد لسيارات الباصات والسكك الحديدية (22%) والنقل المبرّد (9%) والبرادات المنزلية (7%).

4- هناك حوالي 100 ورشة عمل جاهزة لخدمة التبريد، وبين 400 و500 تقني للخدمة. ولم يحضر التدريب على التبريد بشكل رسمي إلا عدد قليل من التقنيين. وأثناء الدراسة المسحية، أشار تقنيو الخدمة أن HFC-134a هو باهظ الكلفة بالمقارنة مع غازات التبريد CFC-12 وHCFC-22. وليسوا على خبرة في استعمال غاز التبريد HFC-134a؛ ولا يزال CFC-12 متوفراً بشكل سهل في البلاد. وأشاروا أيضاً أن إعادة تهيئة بعض أجزاء المعدات التي تستند إلى CFC لغازات التبريد الخالية من CFC (مثلاً توسيع الصمامات ونشافات المرشحات وزيت المكبس) مرتفعة الثمن، ولذلك يفضل الزبائن استمرار استعمال CFC-12.

5- إن الأسعار الجارية لغازات التبريد بالكيلوجرام هي: 5.15 دولار أمريكي لـ CFC-12 و8.82 دولار أمريكي لـ HFC-134a و5.50 دولار أمريكي لـ HCFC-22.

6- أبلغ قطاع خدمة التبريد بأن، نظراً للفرق الجاري في الأسعار بين CFC وغازات التبريد الخالية من CFC، وأحياناً يجري تخديم معدات التبريد المستندة إلى HFC-134a بـ CHC-12. وتسود هذه الممارسة بشكل خاص فيما بين الورشات الصغيرة حيث يطلب الزبائن حلاً أقل كلفة.

تنظيمات المواد المستفدة للأوزون (ODS)

7- تمت صياغة تنظيمات ODS منذ عام 2000. غير أنها لم تتم الموافقة عليها بإعتبارها جزءاً من مشروع قانون البيئة الجديد. ولم يوافق على مشروع قانون البيئة إلا حكومة تنزانيا في تشرين الثاني/نوفمبر 2004. ويقوم حالياً مسؤول الأوزون في تقديم المساعدة في عملية الموافقة على تنظيمات ODS بأسرع ما يمكن.

8- إن عدم وجود تنظيمات ODS هو المسألة الرئيسية التي تواجهها تنزانيا حالياً. وبدون أنظمة الرقابة على إستيراد ODS، فإن خفض 50% من إستهلاك CFC بحلول 2005 قد لا تحققه تنزانيا، لا سيما وأن الكباسات السمتندة إلى CFC-12 يجري إستيرادها إلى البلاد.

خطة إدارة غاز التبريد

9- تمت الموافقة على خطة إدارة غاز التبريد في تنزانيا في الإجتماع السادس والعشرين للجنة التنفيذية كمشروع ثنائي ألماني. وجرى إعداد خطة إدارة غاز التبريد كمشروع وطني/ إقليمي يشترك فيه 14 بلداً من جنوب وشرق أفريقيا. والأنشطة التي تغطيها خطة إدارة غاز التبريد كانت تتعلق بالتشريع/ السياسة العامة، وتدريب التقنيين على خدمة التبريد وتدريب مسؤولي الجمارك.

10- جرى تدريب مسؤولي الجمارك كجزء من برنامج التدريب الإقليمي؛ وتم تدريب 6 مسؤولي جمارك ومسؤول الأوزون من تنزانيا كمدرسين، و20 مسؤولاً إضافياً قد تمّ تدريبهم أيضاً. وجرى تنفيذ دورة التدريب بكل نجاح؛ إلا أن إشتراك مسؤولي الجمارك أبرز الحاجة إلى تنظيمات المواد المستندة للأوزون الواجب الموافقة عليها قبل تمكنهم من الرقابة على الإتجار بالمواد المستندة للأوزون.

11- جرى تدريب أربع تقنيي تبريد في ألمانيا كمدرسين على الممارسات الجيدة في خدمة التبريد. وتسلم مركز التبريد في تنزانيا الأدوات والأجهزة لتقديم دورات التبريد إلى تقنيين آخرين في التبريد. وفي عام 2003 أقام المدربون دورة تدريب إلى 17 تقنياً كجزء من نشاط خطة إدارة غاز التبريد. وفي نهاية دورة التدريب، قرر المدربون إنشاء رابطة للتدريب تُعرف بإسم رابطة تنزانيا للتبريد وتكييف الهواء. ووافقت وحدة الأوزون على تقديم المساعدة الضرورية إلى الرابطة لتشجيع أنشطتها الرامية إلى تحسين خدمة التبريد القياسية في البلاد. وفي شباط/ فبراير 2004، أقيمت دورة تدريب إضافية لـ 15 تقنياً.

12- بموجب المشروع الفرعي للإسترداد وإعادة التدوير (الموافق عليه في الإجتماع السادس والثلاثين للجنة التنفيذية)، أقيمت حلقات التدريب على عمليات الإسترداد وإعادة التدوير والتي فيها تمّ تدريب 21 تقنياً. وتمّ توزيع خمس وحدات إسترداد وإعادة تدوير و20 آلة إسترداد تمّ توزيعها إلى ورشات الخدمة عام 2004. ولا تُعرف كمية CFC-12 التي تمّ إستردادها لغاية الآن.

تحديث خطة إدارة غاز التبريد

13- إن مقترح تحديث خطة إدارة غاز التبريد، كما جرى تقديمه، تتضمن طلباً للمساعدة بوضع تنظيمات المواد المستندة للأوزون في شكلها النهائي والموافقة عليها؛ وبرامج تدريب تكملية لمسؤولي الجمارك وتقنيي خدمة التبريد، وبرنامج حفز لإعادة التهيئة/ التجهيز للقطاع الفرعي لتبريد التجاري. وبلغ مجموع تكاليف تحديث خطة إدارة غاز التبريد 157,252 دولاراً أمريكياً.

14- جرى تقديم مشروع تحديث خطة إدارة غاز التبريد لتتنزانيا بكتاب رسمي من كبير الأمناء الدائمين لمكتب نائب رئيس تنزانيا، يشير إلى أن الحكومة على علم بالشروط التي ينص عليها المقرر 48/31 الصادر عن اللجنة التنفيذية، والذي يطلب من البلد الوفاء بالتزاماتها في إزالة المواد المستنفدة للأوزون لعام 2005 و2007. وبالإضافة إلى ذلك، أشارت حكومة ألمانيا إلى أن حكومة تنزانيا على علم كامل بأنه لن يتوفر التمويل الإضافي من الصندوق لتحقيق المستويات المسموح بها من إستهلاك CFC لعام 2005 و2007.

تعليقات وتوصية الأمانة

التعليقات

15- تحيط الأمانة علماً بأن مقترح المشروع قد تمّ تقديمه وفقاً لشروط المقرر 48/31 والمقررات اللاحقة الصادرة عن اللجنة التنفيذية بشأن مقترحات خطة إدارة غاز التبريد، بما في ذلك مستوى التمويل المطلوب.

16- في مقترح المشروع جرى التبليغ بأن المشروع الأصلي لخطة إزالة غاز التبريد (الموافق عليه في تشرين الثاني/نوفمبر 1998) قد جرى تنفيذه بكل نجاح. غير أنه قد جرى التبليغ أيضاً أن نتائج محدودة قد تمّ تحقيقها من تنفيذ الأنشطة الموافق عليها في خطة إدارة غاز التبريد الأصلية. وبهذا الصدد سعت الأمانة إلى توضيح إضافي من حكومة ألمانيا كما يلي:

(أ) كان إستهلاك CFC قد إزداد من 71.64 طن ODP عام 2002 إلى 148.2 طن ODP عام 2003. ويعود سبب هذا التغير الملموس هو أن كمية CFC المستوردة إل البلاد غير واضحة.

وأبلغت ألمانيا بأن وحدة الأوزون غير قادرة على تفسير التغير في إستهلاك CFC في البلاد. وبما أنه لا توجد رقابة على إستيراد CFC في تنزانيا، فإن تقارير إستهلاك CFC التي أعدتها وحدة الأوزون تستند إلى سجلات الإستيراد في مكاتب الجمارك، وإلى المعلومات التي قدمها طوعياً المستوردون. وأشارت وحدة الأوزون أيضاً أن بعض كميات CFC قد تكون قد حفظت كمخزون للإستعمال في وقت لاحق، وأن بعض كميات CFC قد يُعاد تصديرها إلى بلدان مجاورة؛ غير أن عدم وجود حفظ السجلات الكافية، فمن غير الممكن تحديد كميات CFC التي يجري إعادة تصديرها؛

(ب) من أصل 400 إلى 500 شخص المعنيين في خدمة معدات التبريد لم يحصل على التدريب الرسمي إلا 32 شخصاً.

أبلغت ألمانيا أن معظم التقنيين الذين تمّ تدريبهم في خطة إدارة غاز التبريد الأصلية قد أتوا من مدن خارج منشأة التدريب، وبذلك إستعملوا جميع الموارد التي كانت متوفرة لبرنامج التدريب. ولذلك لم يكن بالإمكان تدريب أكثر من عدد محدود من التقنيين. إن

برنامج التدريب المقترح في تحديث خطة إدارة غاز التبريد يتوقع إقامة مراكز تدريب إضافية في المدن الكبيرة في البلاد؛

(ج) إن أحد الأنشطة المحددة التي كانت مقترحة بموجب مشروع برنامج خطة إدارة غاز التبريد كان إنشاء نظام ترخيص للإستيراد/ التصدير. غير أن تنظيمات المواد المستنفدة للأوزون لم تتم الموافقة عليها بعد.

أبلغت ألمانيا أن الموافقة على مشروع تنظيمات المواد المستنفدة للأوزون كان يعتمد على الموافقة على مشروع قانون البيئة. وكان قد تمت الموافقة على مشروع القانون في تشرين الثاني/ نوفمبر 2004، لذلك فإن مسؤول الأوزون هو من الرأي بأن تنظيمات المواد المستنفدة للأوزون سوف تتم الموافقة عليها بحلول تموز/ يوليو 2005، بإعتبار أن جميع العقوبات القانونية قد تم حلها؛

(د) لم يحصل على التدريب إلا 20 مسؤولاً من الجمارك. وبالإضافة إلى ذلك فإن برنامج التدريب لم يشمل السياسات العامة لإستيراد المواد المستنفدة للأوزون، نظراً لأن تنظيمات المواد المستنفدة للأوزون لا تزال تنتظر موافقة السلطات ذات الصلة.

أبلغت ألمانيا أن مشروع تنظيمات المواد المستنفدة للأوزون قد إسُعمل خلال برامج التدريب التي قُدمت إلى مسؤولي الجمارك. غير أنه بغية تطبيق المسؤولين للتنظيمات، يجب أن توافق الحكومة على التنظيمات. وأكد على هذه المسألة مسؤولو الجمارك خلال دورات التدريب.

17- إن أحد الأنشطة المقترحة في تحديث خطة إدارة غاز التبريد هي برنامج الحفز لإعادة التهيئة/ التجهيز. وإستناداً إلى فرق الأسعار الجاري بين CFC وغازات التبريد الخالية من CFC والتوقر المحدود لغازات التبريد الخالية من CFC، أثارت الأمانة قلقها بشأن الإستدامة طويلة الأمد للبرنامج. واقترحت الأمانة أيضاً أن معظم التمويل متاح بموجب تحديث خطة إدارة غاز التبريد (أي 157,252 دولاراً أمريكياً) قد سُتعمل لمساعدة حكومة ألمانيا في تطبيق تنظيمات المواد المستنفدة للأوزون (بما في ذلك نظام ترخيص المواد المستنفدة للأوزون) وتقديم التدريب لجميع تقنيي خدمة التبريد في البلاد، وعندما يُستكمل التشريع يجري تقديم التدريب إلى مسؤولي الجمارك. وعندما يتم تنفيذ هذه الأنشطة، يمكن لحكومة تنزانيا أن تقدم طلباً إلى اللجنة التنفيذية للموافقة على خطة إدارة الإزالة النهائية، وفقاً للمقرر 54/45، حيث يمكن تضمين برامج الحفز والبرامج الأخرى للمساعدة الفنية.

18- أبلغت حكومة ألمانيا أن التركيز على مشروع تحديث خطة إدارة غاز التبريد هو على الموافقة على تنظيمات المواد المستنفدة للأوزون، وتدريب مسؤولي الجمارك وتقنيي خدمة التدريب. غير أن حكومة تنزانيا طلبت تضمين برنامج الحفز في المشروع، في حال نشأت الشروط الملائمة للبرنامج في وقت لاحق.

تغيير الوكالة الثنائية

19- قامت حكومة ألمانيا بتنفيذ خطة إدارة غاز التبريد الأصلية كجزء من إسهامها الثنائي إلى الصندوق. وبما أن الحد الأقصى لمستوى تمويل ألمانيا للتعاون الثنائي للسنوات الثلاث 2003-2005 قد

تمّ إستعماله بشكل كامل، أشارت حكومة ألمانيا أن حكومة فرنسا ستتابع تمويل هذا المشروع. وسوف تستمر حكومة ألمانيا بتنفيذ المشروع.

20- تسلّمت الأمانة أيضاً كتاباً من حكومة فرنسا بشكل رسمي تعيد فيه تقديم مقترح مشروع خطة إدارة غاز التبريد، وكتاباً من حكومة تنزانيا يشير إلى موافقتها على تغيير الوكالة المتعاونة الثنائية.

التوصية

21- توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشاملة على المشروع مع تكاليف المساندة المتعلقة به بمستوى تمويل مبيّن في الجدول أدناه، شريطة أن تقدّم حكومة فرنسا الرصد الملائم خلال تنفيذ المشروع.

الوكالة المنفذة	تكاليف المساندة (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
فرنسا	20,443	157,252	تنفيذ تحديث خطة إدارة غاز التبريد	(أ)
